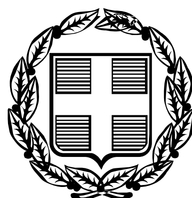


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 103**

2 Ιουλίου 2010

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. Φ: 3460/188/ΑΣ 887

Εφαρμογή της απόφασης 1910 (2010) του Συμβουλίου Ασφαλείας ΟΗΕ περί Σομαλίας.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

Τη διάταξη του άρθρου 1 του Α.Ν. 92 της 3/10.8.67 «Περί εφαρμογής αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και περί εγκρίσεως και εφαρμογής συστάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και της Γενικής Συνελεύσεως».

Προβαίνουμε στη δημοσίευση της απόφασης 1910 (2010) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών η οποία είναι, δυνάμει του άρθρου 25 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών που κυρώθηκε με τον Α.Ν. 585/1945, υποχρεωτική για τα κράτη μέλη του Οργανισμού και παραγγέλλουμε την αυστηρή τήρηση και συμμόρφωση προς τις διατάξεις της απόφασης αυτής.

Κατωτέρω παρατίθεται το κείμενο της απόφασης στην αγγλική γλώσσα και σε ελληνική μετάφραση.

Resolution 1910 (2010)

Adopted by the Security Council at its 6266th meeting, on 28 January 2010

The Security Council,

Recalling all its previous resolutions and statements of its President concerning the situation in Somalia,

Recalling its resolutions 1674 (2006), 1738 (2006) and 1894 (2009) on the protection of civilians in armed conflict, 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009) and 1889 (2009) on women and peace and security, and 1612 (2005) and 1882 (2009) on children and armed conflict,

Reaffirming its respect for the sovereignty, territorial integrity, political independence and unity of Somalia,

Reiterating its commitment to a comprehensive and lasting settlement of the situation in Somalia,

Reiterating its full support for the Djibouti Peace Process, which provides the framework for reaching a lasting political solution in Somalia, *expressing* its support for the Transitional Federal Charter, *recognizing* the need to promote reconciliation and dialogue among the Somali population and *stressing* the importance of broadbased and representative institutions reached through a political process ultimately inclusive of all,

Commending the contribution of the African Union Mission to Somalia (AMISOM) to lasting peace and stability in Somalia, *expressing* its appreciation for the continued commitment of troops and equipment to AMISOM by the Governments of Uganda and Burundi, and *condemning* any hostilities towards

AMISOM and the Transitional Federal Government,
Commending the Special Representative of the Secretary-General, Mr. Ahmedou Ould-Abdallah, and *reaffirming* its strong support for his efforts,
Welcoming the communiqué of the 214th meeting of the African Union Peace and Security Council of 8 January 2010, which renewed the mandate of AMISOM for an additional period of twelve months,
Reaffirming the importance of the re-establishment, training, equipping and retention of Somali security forces, which is vital for the long-term stability of Somalia, and *emphasizing* the importance of coordinated, timely and sustained support from the international community,
Strongly encouraging the prompt disbursement of funds pledged in support of the Somali security institutions and AMISOM at the International Conference on Somalia held in Brussels on 23 April 2009, and *recognizing* the importance of timely and predictable funding for the Transitional Federal Government and AMISOM,
Reiterating its serious concern at the continued fighting in Somalia, and *reaffirming* its support for the Transitional Federal Government,
Condemning the terrorist attacks on the Transitional Federal Government, AMISOM and the civilian population by armed groups and foreign fighters who undermine peace and stability in Somalia, particularly Al Shabaab, and *stressing* the terrorist threat that Somali armed groups, in particular Al Shabaab, constitute for Somalia and for the international community,
Emphasizing the importance of effective public information and communications operations to support the Transitional Federal Government and AMISOM and consolidate the political process, and *expressing* its serious concern at the continued attacks against journalists,
Reiterating its serious concern at the worsening humanitarian situation in Somalia, strongly *condemning* the targeting and obstruction of the delivery of humanitarian aid by armed groups in Somalia, which has prevented the delivery of such aid in some areas, *deploring* the repeated attacks on humanitarian personnel, *expressing* its condemnation in the strongest terms of all acts of violence or abuses committed against civilians and humanitarian personnel, in violation of international humanitarian law and human rights law, and *reaffirming* the importance of the fight against impunity,
Expressing its concern at the significant decline in humanitarian funding for Somalia and *calling on* all Member States to contribute to current and future consolidated humanitarian appeals,
Condemning all and any violations of human rights and international humanitarian and human rights law, *stressing* the responsibility of all parties in Somalia to respect fully their obligations in this regard and to take appropriate measures to protect civilians, including women and children, and *recalling* the conclusions of the Security Council working group on Children and Armed Conflict pertaining to parties in the armed conflict of Somalia (S/AC.51/2008/14),
Recalling its resolution 1897 (2009), *recognizing* that the ongoing instability in Somalia contributes to the problem of piracy and armed robbery at sea off the coast of Somalia, *stressing* the need for a comprehensive response to tackle piracy and its underlying causes, by the international community, including through the training of the Somali coastguard, and *welcoming* the efforts of the Contact Group for Piracy off the Coast of Somalia, States and international and regional organizations,
Welcoming the Secretary-General's report dated 31 December 2009 (S/2009/684), and its recommendations for continued action on the political, security and recovery tracks by the Transitional Federal Government with the support of the international community,
Determining that the situation in Somalia constitutes a threat to international peace and security in the region,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. *Decides* to authorize the Member States of the African Union to maintain AMISOM until 31 January 2011, which shall be authorized to take all necessary measures to carry out its existing mandate as set out in paragraph 9 of resolution 1772 (2007);

2. *Requests* the African Union to maintain AMISOM's deployment in Somalia and to increase its force strength with a view to achieving AMISOM's originally mandated strength of 8,000 troops, thereby enhancing its ability to carry out its mandate in full;

3. *Requests* AMISOM to continue to assist the Transitional Federal Government in the development of the Somali Police Force and the National Security Force, and to assist the integration of Somali units trained by other member States or organizations inside and outside Somalia;

4. *Requests* the Secretary-General to continue to provide a logistical support package for AMISOM called for by resolution 1863 (2009), comprising equipment and services, including public information support, but not including the transfer of funds, as described in the Secretary-General's letter (S/2009/60) to the Security Council until 31 January 2011, ensuring the accountability and transparency of expenditure of United Nations funds;

5. *Encourages* Member States to support AMISOM and the Somali Security Sector Institutions through the provision of appropriate and necessary equipment;

6. *Requests* AMISOM to ensure that all equipment and services provided under the support package are used in a transparent and effective manner for their designated purposes, and *further requests* the African Union to report to the Secretary-General on the usage of such equipment and services in accordance with the Memorandum of Understanding established between the United Nations and the African Union;

7. *Requests* the Secretary-General to continue to provide technical and expert advice to the African Union in the planning and deployment of AMISOM through the existing United Nations planning team in Addis Ababa;

8. *Urges* Member States and regional and international organizations to contribute generously and promptly to the United Nations Trust Fund for AMISOM, or to make direct bilateral donations in support of AMISOM, and *encourages* donors to work closely with the United Nations and African Union in order to ensure that the appropriate funds and equipment are promptly provided, particularly in relation to the salaries of AMISOM soldiers and the costs of contingent-owned equipment;

9. *Recalls* its statement of intent regarding the establishment of a United Nations peacekeeping operation as expressed in resolution 1863 (2009), and *notes* that any decision to deploy such an operation would take into account inter alia the conditions set out in the Secretary-General's report dated 16 April 2009 (S/2009/210), and *requests* the Secretary-General to take the steps identified in paragraphs 82-86 of his report (S/2009/210), subject to the conditions in this report;

10. *Emphasizes* that Somalia's long-term security rests with the effective development by the Transitional Federal Government of the National Security Force and the Somali Police Force, in the framework of the Djibouti Agreement and in line with a national security strategy;

11. *Urges* Member States, regional and international organizations to contribute generously and promptly to the United Nations Trust Fund for the Somali security institutions, and to offer assistance to the Somali security forces, including through training and equipment in coordination with AMISOM, consistent with paragraphs 11 (b) and 12 of resolution 1772 (2007);

12. *Requests* the Secretary-General to continue to assist the Transitional Federal Government in developing the transitional security institutions, including the Somali Police Force, and the National Security Force, and to continue to support the Transitional Federal Government in developing a national security strategy,

which reflects respect for the rule of law and the protection of human rights, including plans for disarmament, demobilization and reintegration (DDR), justice and corrections capacities, as well as the legal and policy framework for the operation of its security forces including governance, vetting and oversight mechanisms;

13. *Reaffirms* that the measures imposed by paragraph 5 of resolution 733 (1992) and further elaborated upon by paragraphs 1 and 2 of resolution 1425 (2002) shall not apply to supplies and technical assistance provided in accordance with paragraph 11 (b) and 12 of resolution 1772 (2007) to the Transitional Federal Government for the purposes of the development of its security sector institutions, consistent with the Djibouti peace process and subject to the notification procedure set out in paragraph 12 of resolution 1772 (2007);

14. *Reiterates* its call on all Somali parties to support the Djibouti Agreement, and calls for the end of all hostilities, acts of armed confrontation and efforts to undermine the Transitional Federal Government;

15. *Welcomes* the efforts of the Transitional Federal Government on reconciliation, *urges* the Transitional Federal Government to continue and strengthen these efforts in the framework of the Djibouti Agreement with all groups willing to cooperate and ready to renounce violence, and *requests* the Secretary-General, through his Special Representative for Somalia, to continue to work with the international community to facilitate reconciliation;

16. *Calls* for the immediate cessation of all acts of violence or abuses committed against civilians and humanitarian personnel in violation of international humanitarian law and human rights law;

17. *Calls on* all parties and armed groups to take appropriate steps to ensure the safety and security of humanitarian personnel and supplies, and demands that all parties ensure full, safe and unhindered access for the timely delivery of humanitarian aid to persons in need of assistance across the country;

18. *Requests* the Secretary-General, through his Special Representative for Somalia and the United Nations Political Office for Somalia (UNPOS), to redouble their efforts to coordinate effectively and develop an integrated approach to all activities of the United Nations system in Somalia, to provide good offices and political support for the efforts to establish lasting peace and stability in Somalia, and to mobilize resources and support from the international community for both the immediate recovery and long-term economic development of Somalia taking into account the recommendations contained in his report (S/2009/684);

19. *Calls on* the Transitional Federal Government to take every appropriate measure to improve security conditions in Somalia and *requests* the Secretary-General to expedite the proposed deployment of elements of UNPOS and other United Nations offices and agencies, including the United Nations Support Office for AMISOM (UNSOA), to Mogadishu consistent with the security conditions, as outlined in his report (S/2009/210);

20. *Requests* the Secretary-General to report on all aspects of this resolution every four months commencing 1 January and *expresses* its intention to review the situation, as part of his reporting obligations, as specified in the statement of the President of the Security Council of 31 October 2001 (S/PRST/2001/30) and Security Council resolution 1872 (2009);

21. *Decides* to remain actively seized of the matter.

Απόφαση 1910 (2010)

Υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας στην 6266η συνεδρίασή του, στις 28 Ιανουαρίου 2010

Το Συμβούλιο Ασφαλείας,

Υπενθυμίζοντας όλες τις προηγούμενες αποφάσεις του και τις δηλώσεις του Προέδρου του σχετικά με την κατάσταση στη Σομαλία.

Υπενθυμίζοντας τις αποφάσεις του 1674 (2006), 1738 (2006) και 1894 (2009), σχετικά με την προστασία των αμάχων σε ένοπλες συρράξεις, 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009) και 1889 (2009), σχετικά με τις γυναίκες και την ειρήνη και ασφάλεια και 1612 (2005) και 1882 (2009), σχετικά με τα παιδιά και τις ένοπλες συρράξεις.

Επιβεβαιώνοντας το σεβασμό του για την κυριαρχία, την εδαφική ακεραιότητα, την πολιτική ανεξαρτησία και την ενότητα της Σομαλίας.

Επαναλαμβάνοντας τη δέσμευσή του για μια συνολική και διαρκή διευθέτηση της κατάστασης στη Σομαλία.

Επαναλαμβάνοντας την πλήρη υποστήριξή του στην Ειρηνευτική Διαδικασία του Τζιμπουτί, η οποία παρέχει το πλαίσιο για την επίτευξη μιας βιώσιμης πολιτικής λύσης στη Σομαλία, εκφράζοντας την υποστήριξή του για το Μεταβατικό Ομοσπονδιακό Καταστατικό Χάρτη, αναγνωρίζοντας την ανάγκη για την προώθηση της συμφιλίωσης και του διαλόγου ανάμεσα στο λαό της Σομαλίας και τονίζοντας τη σημασία των ευρείας βάσης και αντιπροσωπευτικών θεσμών που θα επιτευχθούν μέσω μιας πολιτικής διαδικασίας η οποία, τελικά, θα συμπεριλαμβάνει τους πάντες.

Επαινώντας τη συμβολή της Αποστολής της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM) στη διαρκή ειρήνη και σταθερότητα στη Σομαλία, εκφράζοντας την εκτίμησή του για τη συνεχιζόμενη δέσμευση στρατευμάτων και εξοπλισμού για την Αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM) από τις κυβερνήσεις της Ουγκάντα και του Μπουρούντι, και καταδικάζοντας κάθε εχθροπραξία κατά της Αποστολής της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM) καθώς και της Μεταβατικής Ομοσπονδιακής Κυβέρνησης.

Επαινώντας τον Ειδικό Αντιπρόσωπο του Γενικού Γραμματέα, Ahmedou Ould-Abdallah, και επιβεβαιώνοντας την ισχυρή του υποστήριξη για τις προσπάθειές του.

Χαιρετίζοντας το ανακοινωθέν της 214ης συνεδρίασης του Συμβουλίου Ειρήνης και Ασφάλειας της Αφρικανικής Ένωσης της 8ης Ιανουαρίου 2010, το οποίο ανανέωσε την εντολή της Αποστολής της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM) για μια πρόσθετη περίοδο δώδεκα μηνών.

Επιβεβαιώνοντας τη σημασία της ανασύστασης, της εκπαίδευσης, του εξοπλισμού και της διατήρησης των Σομαλικών δυνάμεων ασφαλείας, που είναι ζωτικής σημασίας για τη μακροπρόθεσμη σταθερότητα της Σομαλίας, και τονίζοντας τη σημασία της συντονισμένης, έγκαιρης και διαρκούς υποστήριξης από τη διεθνή κοινότητα.

Ενθαρρύνοντας σθεναρά την ταχεία εκταμίευση των κεφαλαίων, περί των οποίων υπήρξε δέσμευση για τη στήριξη των θεσμών ασφαλείας της Σομαλίας και την Αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM), κατά τη Διεθνή Διάσκεψη για τη Σομαλία που πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες στις 23 Απριλίου 2009, και αναγνωρίζοντας τη σημασία της έγκαιρης και προβλέψιμης χρηματοδότησης για τη Μεταβατική Ομοσπονδιακή Κυβέρνηση και την Αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM).

Επαναλαμβάνοντας τη σοβαρή του ανησυχία για τις συνεχιζόμενες μάχες στη Σομαλία, και επιβεβαιώνοντας την υποστήριξή του προς τη Μεταβατική Ομοσπονδιακή Κυβέρνηση.

Καταδικάζοντας τις τρομοκρατικές επιθέσεις κατά της Μεταβατικής Ομοσπονδιακής Κυβέρνησης, της Αποστολής της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM) και του άμαχου πληθυσμού, από ένοπλες ομάδες και ξένους μαχητές που υπονομεύουν την ειρήνη και τη σταθερότητα στη Σομαλία, ιδιαίτερα την Al Shabaab, και υπογραμμίζοντας την τρομοκρατική απειλή που οι ένοπλες ομάδες της Σομαλίας, ιδιαίτερα η Al Shabaab, αποτελούν για τη Σομαλία και τη διεθνή κοινότητα.

Υπογραμμίζοντας τη σημασία των αποτελεσματικών ενεργειών δημόσιας πληροφόρησης και επικοινωνίας για τη στήριξη της Μεταβατικής Ομοσπονδιακής Κυβέρνησης και της Αποστολής της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM) και την εδραίωση της πολιτικής διαδικασίας και εκφράζοντας την έντονη ανησυχία του για τις συνεχιζόμενες επιθέσεις κατά δημοσιογράφων.

Επαναλαμβάνοντας τη σοβαρή του ανησυχία για την επιδείνωση της ανθρωπιστικής κατάστασης στη Σομαλία, καταδικάζοντας έντονα τη στόχευση και την παρεμπόδιση της παροχής ανθρωπιστικής βοήθειας από ένοπλες ομάδες στη Σομαλία, η οποία έχει εμποδίσει την παράδοση της εν λόγω βοήθειας σε ορισμένες περιοχές, αποδοκιμάζοντας τις επανειλημμένες επιθέσεις κατά του ανθρωπιστικού προσωπικού, εκφράζοντας την εντονότατη καταδίκη του για όλες τις πράξεις βίας ή καταχρήσεων που διαπράττονται κατά αμάχων και ανθρωπιστικού προσωπικού, κατά παράβαση του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου και του δικαίου των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και επιβεβαιώνοντας τη σημασία του αγώνα κατά της ατιμωρησίας.

Εκφράζοντας την ανησυχία του για τη σημαντική μείωση όσον αφορά στην ανθρωπιστική χρηματοδότηση για τη Σομαλία και καλώντας όλα τα Κράτη Μέλη να συμβάλουν στις τρέχουσες και μελλοντικές ενιαίες ανθρωπιστικές εκκλήσεις.

Καταδικάζοντας όλες και οποιεσδήποτε παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου και του δικαίου των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, τονίζοντας την ευθύνη όλων των μερών στη Σομαλία να σεβαστούν πλήρως τις υποχρεώσεις τους στον τομέα αυτό και να λάβουν κατάλληλα μέτρα για την προστασία των αμάχων, συμπεριλαμβανομένων των γυναικών και των παιδιών, και υπενθυμίζοντας τα συμπεράσματα της ομάδας εργασίας του Συμβουλίου Ασφαλείας για τα Παιδιά και τις Ένοπλες Συρράξεις που αφορούν στα μέρη στην ένοπλη σύρραξη της Σομαλίας (S/AC.51/2008/14).

Υπενθυμίζοντας την απόφασή του 1897 (2009), αναγνωρίζοντας ότι η συνεχιζόμενη αστάθεια στη Σομαλία συμβάλλει στο πρόβλημα της πειρατείας και των ένοπλων ληστειών στη θάλασσα, στα ανοικτά των ακτών της Σομαλίας, τονίζοντας την ανάγκη για μια συνολική απάντηση για την αντιμετώπιση της πειρατείας και των βαθύτερων αιτίων της, από τη διεθνή κοινότητα, μεταξύ άλλων μέσω της εκπαίδευσης της Σομαλικής ακτοφυλακής, και χαιρετίζοντας τις προσπάθειες της Ομάδας

Επαφής για την Πειρατεία στα Ανοικτά των Ακτών της Σομαλίας, Κρατών και διεθνών και περιφερειακών οργανισμών.

Χαιρετίζοντας την έκθεση του Γενικού Γραμματέα της 31ης Δεκεμβρίου 2009 (S/2009/684) και τις συστάσεις του για συνέχιση της δράσης της Μεταβατικής Ομοσπονδιακής Κυβέρνησης στους τομείς της πολιτικής, της ασφάλειας και της ανάκαμψης, με την υποστήριξη της διεθνούς κοινότητας.

Κρίνοντας ότι η κατάσταση στη Σομαλία αποτελεί απειλή για τη διεθνή ειρήνη και την ασφάλεια στην περιοχή.

Ενεργώντας σύμφωνα με το Κεφάλαιο VII του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών.

1. Αποφασίζει να εξουσιοδοτήσει τα Κράτη Μέλη της Αφρικανικής Ένωσης να διατηρήσουν την Αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM) έως την 31η Ιανουαρίου 2011, η οποία θα εξουσιοδοτηθεί να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα για την εκτέλεση της υφιστάμενης εντολής της, όπως αυτή ορίζεται στην παράγραφο 9 της απόφασης 1772 (2007).

2. Ζητά από την Αφρικανική Ένωση να διατηρήσει την ανάπτυξη της Αποστολής της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM) στη Σομαλία και να αυξήσει τη δύναμη ισχύος της, με στόχο την επίτευξη της αρχικά εντεταλμένης δύναμης 8.000 στρατιωτών της Αποστολής της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM), ενισχύοντας έτσι την ικανότητά της να εκτελεί την εντολή της στο ακέραιο.

3. Ζητά από την Αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM) να εξακολουθήσει να συνδράμει τη Μεταβατική Ομοσπονδιακή Κυβέρνηση στην ανάπτυξη της Σομαλικής Αστυνομίας και της Εθνικής Δύναμης Ασφαλείας, και να συνδράμει στην ενσωμάτωση των Σομαλικών μονάδων που έχουν εκπαιδευτεί από άλλα Κράτη μέλη ή οργανισμούς, εντός και εκτός της Σομαλίας.

4. Ζητά από το Γενικό Γραμματέα να συνεχίσει να παρέχει το πακέτο υποστήριξης διοικητικής μέριμνας για την Αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM), το οποίο ζητήθηκε με την απόφαση 1863 (2009) και το οποίο περιλαμβάνει εξοπλισμό και υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένης της υποστήριξης δημόσιας πληροφόρησης, αλλά δεν συμπεριλαμβάνει τη μεταφορά κεφαλαίων, όπως περιγράφεται στην επιστολή του Γενικού Γραμματέα (S/2009/60) προς το Συμβούλιο Ασφαλείας, μέχρι τις 31 Ιανουαρίου 2011, διασφαλίζοντας τη λογοδοσία και τη διαφάνεια των δαπανών των οικονομικών πόρων των Ηνωμένων Εθνών.

5. Ενθαρρύνει τα Κράτη Μέλη να υποστηρίξουν την Αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM) και τους Θεσμούς του Τομέα Ασφάλειας της Σομαλίας, μέσω της παροχής του κατάλληλου και απαραίτητου εξοπλισμού.

6. Ζητά από την Αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM) να διασφαλίζει ότι το σύνολο του εξοπλισμού και των υπηρεσιών που παρέχονται στο πλαίσιο του πακέτου υποστήριξης χρησιμοποιείται με τρόπο διαφανή και αποτελεσματικό για τους καθορισμένους σκοπούς του και, περαιτέρω, ζητά από την Αφρικανική Ένωση να υποβάλει έκθεση στο Γενικό Γραμματέα, σχετικά με τη χρήση του εν λόγω εξοπλισμού και υπηρεσιών, σύμφωνα με το Μνημόνιο Κατανόησης που έχει συναφθεί μεταξύ του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών και της Αφρικανικής Ένωσης.

7. Ζητά από το Γενικό Γραμματέα να συνεχίσει να παρέχει τεχνικές και εξειδικευμένες συμβουλές στην Αφρικανική Ένωση, κατά το σχεδιασμό και την ανάπτυξη της Αποστολής της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM), μέσω της υφιστάμενης ομάδας σχεδιασμού των Ηνωμένων Εθνών στην Αντίς Αμπέμπα.

8. Παροτρύνει τα Κράτη Μέλη και τους περιφερειακούς και διεθνείς οργανισμούς να συνεισφέρουν γενναιόδωρα και άμεσα στο Ειδικό Ταμείο του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για την Αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM), ή να κάνουν απευθείας διμερείς δωρεές για την υποστήριξη της Αποστολής της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM), και ενθαρρύνει τους δωρητές να συνεργάζονται στενά με τον Οργανισμό Ηνωμένων Εθνών και την Αφρικανική Ένωση προκειμένου να διασφαλίζεται ότι παρέχονται αμέσως τα κατάλληλα κονδύλια και ο εξοπλισμός, ιδίως σε σχέση με τη μισθοδοσία των στρατιωτών της Αποστολής της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM) και με το κόστος του εξοπλισμού που ανήκει στα τμήματα της Αποστολής της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM).

9. Υπενθυμίζει τη δήλωση της πρόθεσής του για τη σύσταση μιας ειρηνευτικής επιχείρησης των Ηνωμένων Εθνών, όπως εκφράζεται στην απόφαση 1863 (2009), και επισημαίνει ότι οποιαδήποτε απόφαση για την ανάπτυξη μιας τέτοιας επιχείρησης θα λάβει υπόψη, μεταξύ άλλων, τις προϋποθέσεις που ορίζονται στην έκθεση του Γενικού Γραμματέα της 16ης Απριλίου 2009 (S/2009/210), και ζητά από το Γενικό Γραμματέα να λάβει τα μέτρα που προσδιορίζονται στις παραγράφους 82 έως 86 της έκθεσής του (S/2009/210), υπό την επιφύλαξη των προϋποθέσεων που αναφέρονται στην έκθεση αυτή.

10. Υπογραμμίζει ότι η μακροπρόθεσμη ασφάλεια της Σομαλίας στηρίζεται στην αποτελεσματική ανάπτυξη, εκ μέρους της Μεταβατικής Ομοσπονδιακής Κυβέρνησης, της Εθνικής Δύναμης Ασφαλείας και της Σομαλικής Αστυνομίας, στο πλαίσιο της συμφωνίας του Τζιμπουτί και σύμφωνα με μια εθνική στρατηγική ασφάλειας.

11. Παροτρύνει τα Κράτη Μέλη, τους περιφερειακούς και διεθνείς οργανισμούς να συνεισφέρουν γενναιόδωρα και άμεσα στο Ειδικό Ταμείο του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για τους θεσμούς ασφαλείας της Σομαλίας και να προσφέρουν συνδρομή στις δυνάμεις ασφαλείας της Σομαλίας, μεταξύ άλλων μέσω της εκπαίδευσης και του εξοπλισμού, σε συντονισμό με την Αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM), σύμφωνα με τις παραγράφους 11 (β) και 12 της απόφασης 1772 (2007).

12. Ζητά από το Γενικό Γραμματέα να συνεχίσει να βοηθά τη Μεταβατική Ομοσπονδιακή Κυβέρνηση στην ανάπτυξη των μεταβατικών θεσμών ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένης της Σομαλικής Αστυνομίας και της Εθνικής Δύναμης Ασφαλείας και να συνεχίσει να στηρίζει τη Μεταβατική Ομοσπονδιακή Κυβέρνηση στην ανάπτυξη μιας εθνικής στρατηγικής ασφάλειας, η οποία θα απηχεί σεβασμό για το κράτος δικαίου και την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων σχεδίων για αφοπλισμό, αποστράτευση και επανένταξη (DDR), ικανοτήτων δικαιοσύνης και σωφρονισμού, καθώς και του νομικού και πολιτικού πλαισίου για τη λειτουργία

των δυνάμεων ασφαλείας της, συμπεριλαμβανομένων των μηχανισμών διοίκησης, ελέγχου και εποπτείας.

13. Επιβεβαιώνει ότι τα μέτρα που επιβλήθηκαν με την παράγραφο 5 της απόφασης 733 (1992) και αναπτύχθηκαν περαιτέρω με τις παραγράφους 1 και 2 της απόφασης 1425 (2002) δεν εφαρμόζονται σε προμήθειες και τεχνική βοήθεια που παρέχονται σύμφωνα με την παράγραφο 11 (β) και 12 της απόφασης 1772 (2007) στη Μεταβατική Ομοσπονδιακή Κυβέρνηση, για τους σκοπούς της ανάπτυξης των θεσμών του τομέα ασφαλείας της, σύμφωνα με την ειρηνευτική διαδικασία του Τζιμπουτί και υπό τους όρους της διαδικασίας γνωστοποίησης που ορίζεται στην παράγραφο 12 της απόφασης 1772 (2007).

14. Επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς όλα τα μέρη της Σομαλίας να υποστηρίξουν τη Συμφωνία του Τζιμπουτί και απευθύνει έκκληση για τον τερματισμό όλων των εχθροπραξιών, των πράξεων ένοπλης αντιπαράθεσης και των προσπαθειών υπονόμευσης της Μεταβατικής Ομοσπονδιακής Κυβέρνησης.

15. Χαιρετίζει τις προσπάθειες της Μεταβατικής Ομοσπονδιακής Κυβέρνησης για συμφιλίωση, προτρέπει τη Μεταβατική Ομοσπονδιακή Κυβέρνηση να συνεχίσει και να ενισχύσει τις προσπάθειες αυτές, στο πλαίσιο της Συμφωνίας του Τζιμπουτί, με όλες τις ομάδες που επιθυμούν να συνεργαστούν και είναι έτοιμες να αποκηρύξουν τη βία, και ζητά από το Γενικό Γραμματέα, μέσω του Ειδικού Αντιπροσώπου του για τη Σομαλία, να εξακολουθήσει να συνεργάζεται με τη διεθνή κοινότητα για τη διευκόλυνση της συμφιλίωσης.

16. Ζητά την άμεση παύση όλων των πράξεων βίας ή των καταχρήσεων που διαπράττονται κατά αμάχων και ανθρωπιστικού προσωπικού, κατά παράβαση του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου και του δικαίου των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

17. Καλεί όλα τα μέρη και τις ένοπλες ομάδες να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα για να διασφαλίσουν την ασφάλεια του ανθρωπιστικού προσωπικού και των ανθρωπιστικών προμηθειών και απαιτεί από όλα τα μέρη να διασφαλίζουν πλήρη, ασφαλή και ανεμπόδιστη πρόσβαση για την έγκαιρη παράδοση της ανθρωπιστικής βοήθειας στα πρόσωπα που χρειάζονται βοήθεια, σε όλη τη χώρα.

18. Ζητά από το Γενικό Γραμματέα, μέσω του Ειδικού Αντιπροσώπου του για τη Σομαλία και του Πολιτικού Γραφείου του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για τη Σομαλία (UNPOS), να εντείνουν τις προσπάθειές τους για τον αποτελεσματικό συντονισμό και την ανάπτυξη μιας ολοκληρωμένης προσέγγισης σε όλες τις δραστηριότητες του συστήματος του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών στη Σομαλία, για παροχή καλών υπηρεσιών και πολιτικής στήριξης όσον αφορά στις προσπάθειες εδραίωσης διαρκούς ειρήνης και σταθερότητας στη Σομαλία, και για την κινητοποίηση πόρων και υποστήριξης από τη διεθνή κοινότητα, τόσο για την άμεση ανάκαμψη, όσο και για τη μακροπρόθεσμη οικονομική ανάπτυξη της Σομαλίας, λαμβάνοντας υπόψη τις συστάσεις που περιέχονται στην έκθεσή του (S /2009/684).

19. Καλεί τη Μεταβατική Ομοσπονδιακή Κυβέρνηση να λάβει όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα για τη βελτίωση των συνθηκών ασφάλειας στη Σομαλία και ζητά από το Γενικό Γραμματέα να επισπεύσει την προτεινόμενη ανάπτυξη στοιχείων του Πολιτικού Γραφείου του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για τη Σομαλία (UNPOS) και άλλων γραφείων και υπηρεσιών του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών, συμπεριλαμβανομένου του Γραφείου Υποστήριξης του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για την Αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM) (UNSOA) στο Μογκαντίσου, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις ασφαλείας, όπως ορίζονται στην έκθεσή του (S/2009/210).

20. Ζητά από το Γενικό Γραμματέα να υποβάλει έκθεση για όλες τις πτυχές της παρούσας απόφασης κάθε τέσσερις μήνες, αρχίζοντας από την 1η Ιανουαρίου και εκφράζει την πρόθεσή του να επανεξετάζει την κατάσταση, στο πλαίσιο των υποχρεώσεων αναφοράς του Γενικού Γραμματέα, όπως διευκρινίζεται στη δήλωση του Προέδρου του Συμβουλίου Ασφαλείας της 31ης Οκτωβρίου 2001 (S/PRST/2001/30) και στην απόφαση 1872 (2009) του Συμβουλίου Ασφαλείας.

21. Αποφασίζει να συνεχίσει να ασχολείται ενεργά με το ζήτημα.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 15 Ιουνίου 2010

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Βασ. Όλγας 227	**23104 23956**	**ΚΟΜΟΤΗΝΗ** - Δημοκρατίας 1	**25310 22858**
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Ευρυπίδου 63	**210 4135228**	**ΛΑΡΙΣΑ** - Διοικητήριο	**2410 597449**
ΠΑΤΡΑ - Κορίνθου 327	**2610 638109**	**ΗΡΑΚΛΕΙΟ** - Πεδιάδος 2	**2810 300781**
ΙΩΑΝΝΙΝΑ - Διοικητήριο	**26510 87215**	**ΜΥΤΙΛΗΝΗ** - Πλ. Κωνσταντινουπόλεως 1	**22510 46654**

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:

- Για τα Φ.Ε.Κ. από 1 έως 16 σελίδες σε 1 € προσαυξανόμενη κατά 0,20 € για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα Φ.Ε.Κ. σε 0,15 € ανά σελίδα.

Σε μορφή DVD/CD:

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α΄	150 €	40 €	15 €
Β΄	300 €	80 €	30 €
Γ΄	50 €	-	-
Υ.Ο.Δ.Δ.	50 €	-	-
Δ΄	110 €	30 €	-

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α.Α.Π.	110 €	30 €	-
Ε.Β.Ι.	100 €	-	-
Α.Ε.Δ.	5 €	-	-
Δ.Δ.Σ.	200 €	-	20 €
Α.Ε.-Ε.Π.Ε. και **Γ.Ε.Μ.Η.**	-	-	100 €

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ. σε μορφή cd-rom από εκείνα που διατίθενται σε ψηφιακή μορφή και μέχρι 100 σελίδες, σε 5 € προσαυξανόμενη κατά 1 € ανά 50 σελίδες.
- Η τιμή πώλησης σε μορφή cd-rom/dvd, δημοσιευμάτων μιας εταιρείας στο τεύχος Α.Ε.-Ε.Π.Ε. και Γ.Ε.ΜΗ. σε 5 € ανά έτος.

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ Φ.Ε.Κ.: Τηλεφωνικά: 210 4071010 - fax: 210 4071010 - internet: http://www.et.gr

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Έντυπη μορφή	Ψηφιακή μορφή
Α΄	225 €	190 €
Β΄	320 €	225 €
Γ΄	65 €	Δωρεάν
Υ.Ο.Δ.Δ.	65 €	Δωρεάν
Δ΄	160 €	80 €
Α.Α.Π.	160 €	80 €
Ε.Β.Ι.	65 €	33 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή	Ψηφιακή μορφή
Α.Ε.Δ.	10 €	Δωρεάν
Α.Ε.-Ε.Π.Ε. και **Γ.Ε.Μ.Η.**	2.250 €	645 €
Δ.Δ.Σ.	225 €	95 €
Α.Σ.Ε.Π.	70 €	Δωρεάν
Ο.Π.Κ.	-	Δωρεάν
Α΄ + Β΄ + Δ΄ + Α.Α.Π.	-	450 €

- Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές ταχυδρομικά, με την επιβάρυνση των 70 €, ποσό το οποίο αφορά τα ταχυδρομικά έξοδα..
- Για την παροχή πρόσβασης μέσω διαδικτύου σε Φ.Ε.Κ. προηγουμένων ετών και συγκεκριμένα στα τεύχη: α) Α, Β, Δ, ΑΑΠ, Ε.Β.Ι. και Δ.Δ.Σ, η τιμή προσαυξάνεται, πέραν του ποσού της ετήσιας συνδρομής του 2007, κατά 40 € ανά έτος και ανά τεύχος και β) για το τεύχος Α.Ε.-Ε.Π.Ε. & Γ.Ε.ΜΗ, κατά 60 € ανά έτος παλαιότητας.

- Η καταβολή γίνεται σε όλες τις Δημόσιες Οικονομικές Υπηρεσίες (Δ.Ο.Υ.). Το πρωτότυπο διπλότυπο (έγγραφο αριθμ. πρωτ. 9067/28.2.2005 2η Υπηρεσία Επιτρόπου Ελεγκτικού Συνεδρίου) με φροντίδα των ενδιαφερομένων, πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στο Εθνικό Τυπογραφείο (Καποδιστρίου 34, Τ.Κ. 104 32 Αθήνα).
- Σημειώνεται ότι φωτοαντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές Επιταγές για την εξόφληση της συνδρομής, δεν γίνονται δεκτά και θα επιστρέφονται.
- Οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης, τα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, τα μέλη της Ένωσης Ιδιοκτητών Ημερησίου Τύπου Αθηνών και Επαρχίας, οι τηλεοπτικοί και ραδιοφωνικοί σταθμοί, η Ε.Σ.Η.Ε.Α, τα τριτοβάθμια συνδικαλιστικά Όργανα και οι τριτοβάθμιες επαγγελματικές ενώσεις δικαιούνται έκπτωσης πενήντα τοις εκατό (50%) επί της ετήσιας συνδρομής (τρέχον έτος + παλαιότητα).
- Το ποσό υπέρ ΤΑ.Π.Ε.Τ. [5% επί του ποσού συνδρομής (τρέχον έτος + παλαιότητα)], καταβάλλεται ολόκληρο (Κ.Α.Ε. 3512) και υπολογίζεται πριν την έκπτωση.
- Στην Ταχυδρομική συνδρομή του τεύχους Α.Σ.Ε.Π. δεν γίνεται έκπτωση.

Πληροφορίες για δημοσιεύματα που καταχωρούνται στα Φ.Ε.Κ. στο τηλ.: 210 527900.
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.: Μάρνη 8, τηλ.: 210 8220885, 210 8222924, 210 5279050.
Οι πολίτες έχουν τη δυνατότητα ελεύθερης ανάγνωσης των δημοσιευμάτων που καταχωρούνται σε όλα τα τεύχη της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως πλην εκείνων που καταχωρούνται στο τεύχος Α.Ε.-Ε.Π.Ε. από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου (www.et.gr)

ΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΟΛΙΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΑΠΟ 08:00 ΜΕΧΡΙ 13:00



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster.et@et.gr